

“哈外专—黑大”俄语教育思想研究（之三）

刘 伟

（黑龙江大学，哈尔滨 150080）

提 要：黑龙江大学俄语学科，是我国目前历史最久、在国内外享有很高声誉的俄语教学和研究中心。拥有从大学本科到博士后流动站完整的人才培养体系和教育部人文社会科学百所重点研究基地。自1941年在延安创办的中国人民抗日军政大学第三分校俄文队至今，70多年来黑龙江大学几代俄语人在国家的不同历史阶段培养了大批俄语人才，满足了国家各个方面各个领域对俄语人才的需求，为中国的俄语教育奠定了坚实的基础，在中国俄语教育史上留下了辉煌的一页。笔者经过多年的调研，用详实的史料，以系列论文形式论述黑龙江大学俄语教育思想。本文从哈尔滨外国语专门学校、哈尔滨外国语学院（简称哈外专）以及黑龙江大学时期的研究生教育方面，对黑龙江大学俄语教育思想加以研究和总结。

关键词：中国俄语教育；研究生教育；俄语学科；俄语语言文学

中图分类号：G642.4

文献标识码：A

1 引言

黑龙江大学俄语语言文学学科始建于1941年，至今已有77年的光辉历史，综合实力雄居全国前列。多年来为国家培养了本科、硕士、博士以及博士后等多层面的俄语专业人才，满足了国家和社会各个方面各个领域对俄语人才的需求，在众多的俄语教学单位中成绩辉煌。经过几代人的努力，俄语语言文学学科研究生教育已发展成为历史优势明显、特色突出，在国内外具有广泛影响的学科，是新中国成立以后俄语学科研究生教育的生动写照和真实缩影。

2 “哈外专—外院”时期的研究生教育

早在1950年11月，即在哈外专时期，已经开始研究生培养。当时，从本科毕业生中抽调24人组成研究生1班，张天恩任主任，由副教务主任舍利波娃授课，这是新中国外语院系最早的研究生教育，也为新中国培养了第一批俄语研究生。经过将近两年的艰苦学习，该班学员于1952年8月毕业，大部分留校充实到教师队伍。王超尘、信德麟、高静、钟鼎、余养才等都是其中的杰出代表。1952年夏，又开设两年制研究生班3个（2—4班），随后又先后增加了2个班（5—6班），学员共计125名。根据需要，学校成立了研究生室，曲程任主任，并从苏侨教师中选择经验丰富的教师任教，后来苏联专家来校，改由专家任教。我国俄语界早期的一些知名学者、专家、教授大多毕业于这一时期的研究生班。当时，研究生班开设的课程包括政治经济学、俄苏文学作品选读、现代俄语（包括语言学、形态学、结构学）、语言学引论、教育学、俄语教学法等。第二批研究生1954年毕业后，大部分也留校任教师。50年代中期，苏侨教师先后离开中国，哈外专的俄语教学由自己培养的年轻教师接任，研究生班的毕业生成为俄语教学的骨干。类似的研究生班从哈外专、哈外院并持续到黑大，一

直没有中断过。需要特别指出的是：1956 年，哈外院开始按苏联学制和模式培养副博士研究生，由苏联专家讲课并担任指导教师，研究生教学更为正规化。第一期招收了 5 名学生，后来因为全国性政治运动的冲击，他们只修完必修课程，通过考试提前毕业，并未经过论文答辩，也未授予学位。由此可见，俄语专业的研究生教育在黑大成立以前，在哈外专、哈外院时期已经开始，并奠定了良好基础。

3 黑大建校初期的研究生教育

黑大建校后，除了继承和继续完成哈外院末期招收的研究生班的学生外，还分别于 1959、1960 年又招收了两期研究生，并于 1961、1962 年毕业。这两期研究生层次的教育，比较哈外专、哈外院时期更为正规，除不授学位外，已十分接近今天意义上的硕士研究生教育。比较前后两个时期研究生教育，便可发现有两大进步：第一，黑大时期的研究生教育实行按研究方向撰写毕业论文，并配备指导教师（由学有专长的教师担任指导）；而在哈外专、哈外院时期则只是“通才”教育，不分研究方向，也不要求撰写毕业论文。第二，从实践课到理论课的所有课程以及指导教师均由哈外专、哈外院时期培养的中国教师独立承担；而哈外专、哈外院时期的主干课程由苏侨教师或苏联专家担任，后期才逐步过渡到全部由中国教师独立承担。

黑大草建时期的研究生层次的俄语教育，是在十分艰难条件下进行的。当年国内的大气候是接连不断的席卷全国的无所不在的政治运动。培养研究生被许多人误解为“培养精神贵族”。就是在这样的国内政治大气候中，王季愚校长以一个教育家的远见，坚持并争取在她分工主管的外语系继续办了两期俄语专业研究生教育。她一贯认为“办教育只能前进，不能倒退”。黑大时期（“文革”以前）俄语专业研究生层次的教学，因无人坚持以及其他诸多客观原因而中止。直到“十年动乱”结束，研究生层次的教育才得以恢复，而且这一期研究生教育能很自然地同当时开始实施的学位制——硕士生层次的研究生培养制度顺利接轨，这是我国最早的硕士生层次的教育。这同哈外专、哈外院和黑大草创时期所打下的基础有直接关系。

4 改革开放初期的研究生教育

1978 年，黑龙江大学俄语系在全国外语院系中率先恢复研究生的培养工作，面向全国招生，并招收了全国俄语专业“文革”后的第一批研究生（来自全国的报考者有 128 人，经严格筛选，最后录取 6 名）：张家骅、李战国、武学善、刘兆祺、徐永毅、秦成禄。学制为 3 年。当时开设的课程有俄语实践课（3 年中每年的课时数分别为 8 课时/周、6 课时/周、4 课时/周）和俄语理论课（词汇学、词法学、句法学、普通语言学、文学），每门课 3 课时/周，共计 18 周/年。英语课 3 年不间断（2 课时/周）。还有政治课（马克思主义哲学、政治经济学）等。以上所开设的课程已说明，教学设置已经正规化，俄语实践课授课课时数较多。不久我国学位制正式建立，这 6 人转为硕士研究生（当时教育部批准有资格招收俄语硕士研究生并有授予权的全国只有黑龙江大学俄语系和南开大学外文系。）这 6 人是我国第一批俄罗斯语文学硕士。黑龙江大学俄语系的前身哈外专—哈外院以及黑大外语系俄语专业在“文革”前曾先后多期培养俄语研究生，有办研究生层次俄语教育的师资实力和丰富的办学经验，只是在“文革”期间受到“左”的教育思潮的冲击而暂时停办。“文革”后形势好转，俄语系领导不失时机地抓住机遇，恢复研究生教育，又不失时机地同刚建立的正规学位制接轨，建立起全国首家俄语硕士点，这也是黑龙江大学建校以来的第一个硕士点，最早出成果的硕士点。黑大俄语系硕士点的建立，为以后俄语系的学科建设、巩固和充实奠定了良好的基础，为学科建设的下一步发展创造了十分有利的条件，同时也充分发挥了黑大俄语系教师的群体力量，使他们有更多的用武之地，为国家、为学校作出更多的贡献。

5 跨越式发展时期的研究生教育

1981年俄语学科在研究生教育方面,做了大量扎扎实实的工作,取得了突破性的进展,获得了硕士学位授予权,并在此基础上扩大研究领域,增加研究方向,由单一的俄语语言理论扩增为包括文学、翻译、教学法、语言国情学、苏联学等方向的“俄语语言文学”。此时,俄语系已经全部具备了“俄语语言文学”这个二级学科所含的研究方向,并选拔各研究方向的学术带头人和高水平的骨干教师担任指导教师。

1987年,黑大获批俄语语言文学学科的博士点。经过长期的准备和硕士生教育工作所打下的坚实基础,俄语系向国家学位委员会申报俄语语言文学博士点,申报李锡胤教授等为首批博士生导师。由于黑大俄语系有悠久的历史积淀,整体学术实力雄厚,有一流的学者群,许多老教授都毕业于当年的研究生班,有一批在国内外享有盛誉的老专家,因此,1987年黑大俄语系的博士点被正式批准。黑大俄语系是黑大最早取得博士点的单位。在此以前,黑大没有博士点。完全没有博士点的学校,要取得博士点,有一系列苛刻条件的限制,难度非常大。但几十年来,俄语学科注重发挥历史优势,发挥自身优势,发挥群体优势,发挥师资优势,发挥地缘优势,一举登上学科建设的制高点,实非易事。俄语学科取得博士点以后,为黑龙江大学其他学科申请博士点创造了十分有利的条件。俄语学科的博士点不仅是黑大的第一个博士点,而且也是黑龙江省的第一个文科博士点。这是俄语学科对黑大和黑龙江省的贡献。

自20世纪80年代建立硕士点和博士点至今,黑龙江大学研究生培养走过了近40年的历史路程。由当初内容简单的研究生培养计划发展到今天系统全面、按学科门类分工的研究生培养方案,在研究方向、课程设置、培养目标以及研究内容等方面都发生了很大的变化。黑大俄语学科研究生培养方向大体分为两个阶段:第一阶段,20世纪80—90年代,主要集中在传统研究方向上,如俄语语法学、俄罗斯文学、俄语教学法、修辞学、翻译、词典编纂等;第二阶段,进入21世纪后,除延承传统研究方向外,2000年新增加了外国语言学及应用语言学专业,并在硕士层面增加了计算语言学方向。

硕士生教育承载着既为博士生教育输送合格生源,又为国家培养高级外语人才的重任。因此,硕士研究生的培养强调专业基础理论和专业知识的学习,重视综合素质、创新和创业精神,注重提高分析与解决问题的能力。硕士研究生课程设置应具备足够的宽广度和纵深度,并具有前沿性和前瞻性,同时注重基础性、宽广性和实用性。课程分为:学位公共课(英语、马克思主义理论);学位基础课3门,每门72学时;学位专业课3—4门,每门54学时;选修课3门,每门36学时。博士生教育以科研、教学方面的高层次创造型人才为主,不仅要掌握坚实的基础理论和系统的专门知识,还能够独立地、创造性地从事科学研究工作。

博士研究生培养本着优化学科结构、突出学科特色、培养高素质人才的基本原则,研究方向的设置体现科学、规范、宽窄适度、相对稳定,与国际接轨,并结合本学科的优势和特色,结合其研究领域和所需知识结构,以及提高创新能力的需求来确定课程类型,课程分为:学位公共课,包括第一外国语——英语(144学时,2学期)、马克思主义理论(72学时,1学期)、第二外国语(72学时);学位基础课两门,每门72学时;学位专业课3—4门,每门54学时;选修课1—2门,每门36学时;前沿问题学术讲座2门,每门36学时。根据所选方向及研究课题选修相应的课程,至少应修满8—10门。博士研究生培养,一是继续保持传统四大研究方向(俄语语言学、俄罗斯文学、应用语言学、俄罗斯问题)的优势和特色;二是进一步拓展理论语言学、计算语言学、翻译学、文化语言学四大方向。

俄语语言学:始终保持普通语言学、语法学、词汇学、语义学、语用学、篇章语言学、修辞学等领域的传统研究强势。开设的课程有:普通语言学、俄语语言学史、语义学专题研究、语用学专题研究、俄语语法学、俄语词汇学、现代俄语体学理论、俄语修辞学、篇章语言学等。

应用语言学：俄语应用语言学在黑龙江大学具有悠久的历史。早在上个世纪 50 年代，就设有专门的编译室，编纂了大量的俄语语言学理论著作及教学参考书、工具书。应用语言学包括词典学、术语学、俄汉语对比研究、外语教学法理论与实践等领域。开设的主要课程有：外语教学法流派研究、教学法理论研究、教育学原理、心理语言学专题研究、词典学研究、术语学等。

俄罗斯文学：从多种文化视角重新解读俄罗斯文学，包括对古典文学、白银时代文学的研读和评价，主要内容为俄罗斯古典文学、白银时代文学、上世纪 20—30 年代文学、苏联文学及苏联解体以后的文学；主要文学思潮和流派、作家的创作思想、文艺理论和诗学研究等。开设的主要课程有：俄罗斯文学原著文本分析、俄国文艺理论原著选读、俄罗斯现代主义文学选读、俄罗斯文学专题研究、西方文化与文学、巴赫金理论研究等。

俄罗斯问题研究：主要研究内容为俄罗斯政治、经济、社会问题及中俄两国关系，以俄罗斯远东地区政治经济形势、中俄边境地区政治经济关系为重点。开设的主要课程有：中俄关系历史与现状研究、俄国史专题研究、俄罗斯经济前沿研究、当代国际政治、中俄经济体制改革比较、东北亚国际关系、转型期俄罗斯远东经济专题研究等。

理论语言学：本学科与传统语言学方向有交叉之处，主要以语言符号学、语言哲学为研究内容。开设的主要课程有：语言符号学、语言哲学、功能语言学、心理语言学等。

计算语言学：本学科主要探索并尽力实现将计算机技术与语言模型研究相结合；注重将理论假设与语料分析、语言知识信息库建设相结合；注重句法规则与语义规则的研究相结合；争取做到理论研究与应用开发相结合。开设的主要课程有：计算语言学理论、语言生成与机器翻译、语言模式化、语料库语言学、语言信息的分析与处理等。

翻译学：以培养实践型的高级翻译人才、同声传译人才、高级教师为主要内容。开设的主要课程有：俄译汉、汉译俄、翻译基础理论、语言学翻译理论、中俄翻译史、翻译技巧、俄汉口译、汉俄口译等课程。

文化语言学：以语言为中心，综合社会、历史、地理、文化等方面内容，揭示蕴含在语言体系中的反映民族文化特色的国情知识。开设的主要课程有：文化语言学导论、对比文化学、跨文化交际、语言国情学、文化语义学、社会语言学、比较文化学。

1999 年劳动人事部批准黑大设立以俄语学科为主体的外国语言文学博士后流动站。博士后流动站并不是学位授予体系中的一个组成部分，它是一项吸引和使用取得博士学位的高层次优秀人才制度。黑大所取得的博士后流动站，是一级学科（外国语言文学）的博士后流动站，但这个一级学科流动站却完全是在黑大俄语二级学科博士点（俄语语言文学）的基础上取得的。可以说，这是俄语学科对黑大学科建设的一大贡献。黑大俄语学科成为在全国有较大影响的龙头学科，拥有完整的人才培养体系和学位授予体系。

60 多年来，在研究生培养方面俄语学科坚持以人为本的原则，加强对学生政治品格的熏陶，强化对学生行为能力的培养，夯实专业基础，注重对学生思想方法的指导，让思维融入知识传授过程之中，“使学生不仅成为一个知识人，还要成为一个思想人，学会开拓创新”（王铭玉 2007：17）。把培养高质量研究生作为建设一流学科的中心环节，把培养适应社会需要的高级俄语人才作为学科办学的出发点和归宿，有目的、有计划、有步骤地通过各种方式和手段保持俄语学科多年形成的学科优势和人才优势。几十年来，俄语学科研究生教育注重坚实宽广的理论基础，注重创新精神和创造能力的培养，承担具有挑战性的研究课题。研究生既是受教育者，又是研究者，是知识创新的有生力量，充分发挥了研究生在学科建设中的作用。以整个俄语学科为背景，有组织、有计划地设计研究生培养方案。确立“以教学促科研，以研究带教学”（孙淑芳 2001：25）的指导思想。经过几代人的努力奋斗，俄语学科

在研究生的培养方面已是历史优势明显，特色突出，在国内外具有广泛影响，取得了瞩目的成绩。从培养的质量来说，现已毕业的学生大多成为俄语方面的专家、学者、教授，国家各级部门的领导，大部分成为中俄两国文化交流的使者和桥梁。

成绩的取得归功于俄语学科悠久的历史积淀和所拥有的一流学者群，一批在国内外享有盛誉的老专家、老教授依然保持着旺盛的创造力，活跃在教学、科研的第一线。同时，中青年教师迅速成长起来，成为俄语学科的骨干力量。他们既能胜任教学工作，又具有较强科研能力的高素质教师队伍，在不同的领域，为国家培养了大批优秀专门人才，为俄语事业的发展作出了卓越贡献。

回首过去，经过几代人的不懈努力和执着追求，黑大俄语学科已经成为全国俄语的龙头学科。放眼未来，培养更多更高层次俄语人才仍是黑大俄语学科义不容辞的使命。

参考文献

- [1]黑龙江大学校史编写组. 黑龙江大学校史（1941—2001）[M]. 哈尔滨：黑龙江人民出版社，2001.
- [2]刘 伟. “哈外专——哈外院”俄语教学概况回顾[J]. 外语学刊，2010（1）.
- [3]刘 伟. 黑大俄语学科研究生教育历史回顾[A]. 俄语教学与研究论丛（第十八辑）[C]. 哈尔滨：黑龙江大学出版社，2010.
- [4]孙淑芳. 培养高素质的师资队伍 建设面向 21 世纪的一流俄语专业[A]. 俄语教学与研究论丛（第十五辑）[C]. 黑龙江大学（内部发行），2001.
- [5]王铭玉. 中国俄语教学的历史、现状与发展方略[A]. 俄语教学与研究论丛（第十七辑）[C]. 哈尔滨：黑龙江人民出版社，2007.
- [6]俞约法. 王季愚外语教育思想研究[A]. 俄语教学与研究论丛（第六辑）[C]. 黑龙江大学（内部发行），1988.

Russian Language Teaching Concept in Harbin College of Foreign Languages (3)

Liu Wei

(Heilongjiang University, Harbin 150080, China)

Abstract: As a Russian Teaching and Researching Center with the longest history and high reputation both at home and abroad now, the Russian Institute of Heilongjiang University has a complete talent-cultivation system from undergraduate to post-doctoral station and is one of the top-hundred key research institutes of humanities & social science authorized by Ministry of Education. Since its establishment as the Russian team of 3rd Branch of Anti-Japanese Military and Political College in Yan'an, 1941, generations of Russian researchers have cultivated a great number of Russian talents in different historical stages during over 70 years and the country's requirements for Russian talents have been satisfied in various aspects and fields with stable foundations laid for China's Russian education and a glorious page left in China's Russian education history. Through years of investigation and study, the author uses detailed historical materials to discuss the Russian-education thoughts of Heilongjiang University in series. This article focuses on the study and summary of the education of post-graduates in the periods of Harbin Foreign Language Academy & Harbin Foreign Language College and

Heilongjiang University (HFLA or HFLC in short).

Key words: China's Russian education; education of post-graduates; Russian discipline; Russian Linguistics and Literature

作者简介: 刘伟（1964—），女，山东龙口，硕士，现在黑龙江大学俄语学院资料中心工作，副研究馆员。
主要研究方向：中国俄语教育史，俄语教学法。

收稿日期: 2018-09-03

[责任编辑: 惠秀梅]